DARIO GALANTECURRICULUM VITAE

Personal Information

* Nationality: Italian – Israeli
* Address:48 Mohaliver St. – Yehud 56209
* Mobile: **052-88 38 266** Skype: *dario\_galante*, also connected to Whatsapp and Viber messengers
* E-mail: dgalante@013.net [dgalante2@gmail.com](file:///C%3A%5CUsers%5CDARIO%5CDesktop%5CNew%20Folder%5CTemporary%20Internet%20Files%5CContent.IE5%5CUCIU0ZQB%5Cdgalante2%40gmail.com)

### Education

1974 - 1977: Business Administration, “Bocconi” University, Milano, Italy.

1990 - 1991: ORT, Small Business Administration Course

1996 : MADAD, MS Office Course

2001 - 2002: InLine College, PC Technician Course 

2008 : Export Institute, Google Ad Campaigns course.

**Languages**

* Italian: *mother tongue*
* English:  *fluent*
* Hebrew: *fluent*
* French:  *good understanding and good reading level.*

**Professional Experience**

Italian-English Freelance Translator

*February 2009 -Current*

Italian-English Technical Translation, Language QA, Terminologist, Reviewer

Provide translation, editing, and proofreading of English technical documentation into Italian with different customers in various fields: such as telecommunication, industrial printing and graphics, Smartphone apps, online gaming, medical, SW, HW and much more.

Celebros, Israel

*May 2010 – November 2011* Language Engineer

Optimized Italian versions of commercial web sites internal search engines.

WSL - Weizman Software Localization, Israel

*May 2002 - February 2009* Language Manager and Business Development Manager

* Translated User Interface strings, User guides, Web sites, Instructional movies, Online help, promotional and marketing material.
* Directed and coordinated activities of business involved with the research of new customers.
* Defined Italian terminology used by Technical translators, both internal and abroad, carried out Language QA of large documentation and SW translation projects.
* Supervised the website management and development in multilingual environment, also managed Google Ad campaigns for the company.

Chamber of Commerce and Industry Israel-Italia, Israel

A*ugust 1993 - August 2000* **General Manager**

The Italian Chamber created in 1955 and recognized by the Italian Government, is member of Assocamerestero (<http://www.assocamerestero.com>), the network of the Italian Chambers abroad.

* Duties included co-ordination between Italian and Israeli companies, use of multi-language skills, arranging initial meetings between companies, marketing research and data analysis, and follow up with public officials and the media.
* Created the first web site for a Bi-national Chamber of Commerce in Israel, and launched several editorial initiatives.

**Computer Skills**

TRADOS suite, PASSOLO, Office Suite applications, Internet, some HTML.